

# HG®

## zilver argent

# zilver glanscrème crème pour argent

## Silberglanzcreme



voor superglans  
pour un brillant intense

125 ml e

### HG zilver glanscrème

HG "zilver glanscrème" is een zeer uitstekend, modern "zilverpoets" product. Van licht poetsen tot eigenlijk creëren sprake, want door de speciale geslechtsaard polijst middelen wordt al tijdens het inwrijven de aanslag verwijderd. HG "zilver glanscrème" krast niet en is daarom veilig te gebruiken op alle (antieke) zilveren voorwerpen. Door het handige doseerpompje is het schoon, eenvoudig en zuinig in gebruik.

**Gebruiksaanwijzing:** Eventuele beschadigingen, zoals HG "zilver/koper noot-meerpoetsen finish", vooraf verwijderen met aceton. Het flesje goed schudden voor gebruik. Breng een kleine hoeveelheid HG "zilver glanscrème" aan op een (zacht) poetsdoek en wrijf hiermee het zilveren voorwerp licht in. Tijdens het wrijven zal de vervuiling, zoals zwarte aanslag, verdwijnen. Hierna de crème circa 1 minuut licht indrogen en vervolgens licht uitspoelen totdat de crème geheel verwijderd is. Regelmatig een schoon stukje doek gebruiken. De bereikte superglans eventueel beschermen met HG "zilver/koper noot-meer-poetsen finish". Het rechtop vervoeren en bewaren. \* Voor attentie zie binnenzijde

### HG crème pour argent

HG "crème pour argent" est un produit astucieux et moderne d'"astiquage". Ils n'est plus question de trotter, puisque les composants polissants spécialement sélectionnés éliminent les dépôts oxydés dès l'application. HG "crème pour argent" ne provoque pas de rayures et peut donc être utilisé en toute sécurité sur tous les objets en argent (ou en métal argenté), même antiques. Le flacon doseur à pompe en rend l'emploi propre, facile et économique.

**Mode d'emploi:** Commencer par éliminer avec de l'acétone les couches protectrices éventuelles, telles que HG "protection pour argent à cuire". Bien agiter le flacon avant l'emploi. Verser une petite quantité de HG "crème pour argent" sur un chiffon doux et passer doucement sur l'objet en argent à nettoyer. Pendant l'application les salissures, tels que les dépôts noyés, disparaîtront. Laisser sécher environ une minute puis trotter légèrement jusqu'à disparition totale de la crème. Utiliser régulièrement une partie propre du chiffon. Le brillant intense ainsi obtenu pourra être éventuellement protégé par HG "protection pour argent à cuire". Transporter et conserver le flacon à la verticale. \* Attention: voir à l'intérieur

### HG Silberglanzcreme

HG "Silberglanzcreme" ist ein sehr ausgeklügeltes, modernes "Silberputz"-Produkt. Von richtigem Putzen kann eigentlich nicht die Rede sein, denn dank der speziell ausgerichteten Poliermittel wird schon während des Einreibens der Ansatz entfernt. HG "Silberglanzcreme" kratzt nicht und ist darum zuverlässig bei allen Silbergegenständen anzuwenden. Durch die praktische Doseerpumpe ist sie sauber, einfach und sparsam im Gebrauch.

**Gebruiksaanwijzing:** Eventueel vorhandene Schutzschichten wie zum Beispiel das HG "Silber & Kupfer-noot-meer-putzen-Finish" vorher mit Aceton entfernen. Das Fläschchen vor Gebrauch gut schütteln. Tragen Sie etwas HG "Silberglanzcreme" auf ein weiches Putztuch auf und reiben Sie damit den Silbergegenstand leicht ein. Während des Einreibens werden Verschmutzungen, wie zum Beispiel ein schwarzer Anschlag, verschwinden. Anschließend die Creme etwa eine Minute eintrocknen lassen und danach leicht abputzen, bis die Creme vollständig entfernt ist. Immer ein sauberes Tuch benutzen. Den erreichten Superglanz eventuell schützen mit HG "Silber & Kupfer-noot-meer-putzen-Finish". Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. \* Achtung: siehe Innenseite



**WAARSCHUWING H315:** Veroorzaakt huidirritatie.  
H319: Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

**ATTENTION H315:** Provoque une irritation cutanée.

**H319:** Provoque une sévère irritation des yeux.

**ACHTUNG H315:** Verursacht Hautreizungen.

**H319:** Verursacht schwere Augenreizung.

HG International b.v., Damslusweg 70,  
1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande,  
Tel.: +31 (0)36-5494700

0549100110303

1712

Biodegradable according to  
regulation 648/2004/EC



bevat o.a./contient entre  
autres/Erhält u.a.:  
niet ionogene oppervlaktactieve stoffen/  
agents de surface non ioniques/nicht-ionische Tenside < 5%

conservingsmiddelen/  
agents conservateurs /  
Konservierungsmittel:  
Benzisothiazolone,  
Methylisothiazolone

## HG zilver glanscrème

Attentie: Op antieke voorwerpen waarvan de zwaarte schaduwranden niet mogen blinken, de randen niet inwrijven met HG "zilver glanscrème". Plaats na het gebruik het kapje weer op het doseerpompje, zodat het product niet kan uitdrogen in de pomp. Voorstrijk bewaren. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 (0)36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

REINIGINGS- OF ONDERHOUDSVRAGEN  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

## HG crème pour argent

Attention: Sur les objets antiques dont les contours patinés ne doivent pas briller, ne pas frotter ces contours avec HG "crème pour argent". Après utilisation bien remettre le bouchon sur le flacon afin d'éviter le dessèchement du produit dans la pompe. Conserver à l'abri du gel. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 (0)36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

DES QUESTIONS AU SUJET DU NETTOYAGE  
OU DE L'ENTRETIEN? [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

## HG Silberglanzcreme

Achtung: Setzen Sie nach dem Gebrauch die Kappe wieder auf die Doseierpumpe, so daß das Produkt in der Pumpe nicht austrocknen kann. Antike Gegenstände, auf denen die schwarzen Schattenränder nicht glänzen dürfen, die Räder nicht mit HG "Silberglanzcreme" einreiben. Vor Frost schützen. • Medizinisches Personal kann Produktkdaten unter der Rufnummer +31 (0)36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

FÜR REINIGUNGS- UND PFLEGEFRAGEN  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

**P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.  
**P102-** Buiten het bereik van kinderen houden.  
**P264-** Na het werken met dit product de handen grondig wassen. **P302-P352-** BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen.  
**P305-P351+P338-** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

**P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.  
**P102-** Tenir hors de portée des enfants. **P264-** Se laver les mains soigneusement après manipulation.  
**P302-P352-** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon.  
**P305-P351+P338-** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

**P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
**P264-** Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.  
**P302-P352-** BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. **P305-P351+P338-** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.